

10-14 Ekim 2011 tarihlerinde Antalya'da yapılacak Ortak UNECE Kereste Komitesi ve FAO Avrupa Ormanlık Komisyonu organizasyonu konusunda evsahipliği yapan Hükümet tarafından sağlanmak üzere istenen toplantı binaları ve personel

A. Toplantı ve ofis alanı binaları

1. İngilizce, Fransızca, Rusça ve İspanyolca dillerine simültane çeviri konusunda donanımlı, yaklaşık 250-300 katılımcı oturma kapasitesine sahip konferans salonu; çeviri donanımı her kabinde 2 çevirmene yer verecektir; çeviri kabinleri iyi izole edilmiş olacaktır;
2. Bürolar için 1 ilave toplantı odası (25 kişilik);
3. BM Sekreteryası için 1 ofis (akşam çalışma oturumları için müsait olacak şekilde);
4. 1 kayıt masası / 1 konuşmacı masası / konferans salonu yakınında 1 danışma masası;
5. Dokümanların katılımcılara dağıtımını amaçlı 1 masa;
6. Fotokopi cihazını(larını) kullananlar için 1 oda/çalışma alanı;
7. Basın alanı.

B. Teçhizat ve Ofis gereçleri

1. Ofis gereçleri (kağıt, zimba, vs.);
2. Uluslararası telefon, faks, WIFI;
3. Bir bilgisayar ve power point projektörü, baş üstü projektör ve geniş ekran dahil olmak üzere, slaytların, çizelgelerin yansıtılması için teçhizat
4. Fotokopi cihazı (cihazları) ve kağıt;
5. Kelime işlem programlı kişisel bilgisayar(lar) ve yazıcı;
6. Konferans salonunda devletler, uluslararası kuruluşlar ve görevliler için isimlikler ve stantlar;
7. Katılımcılar için kimlik kartları;
8. Ev sahibi ülke bayrağı (1.22 x 1.83 m) ve Birleşmiş Milletler tarafından verilen Birleşmiş Milletler bayrağı;
9. Toplantıların kayda alınması;
10. Nihai programın basılması;
11. Toplantı paketi: dosya, bloknot, kalem vs.

C. Personel

1. Toplantı düzenlemelerinin kalitesini temin edecek, barınma, vize desteği vs. konularında özel devlet oranlarının uygulanmasına imkan tanıyacak, Sekreterlikle irtibatı sağlamak üzere bir irtibat noktası;
2. Sekreteryaya desteği: Birleşmiş Milletlerin BM personel kural ve düzenlemeleri uyarınca, Sekreteryaya için seyahat düzenlemeleri ve barınma, toplantı düzenlemeleri, iletişim, halkla ilişkiler, toplantı için web sayfası, tescil ve tescil teyidi, vize mektup taslağını kaleme alma ve gönderme, katılımcı listesi hazırlama ve basma, havaalanında karşılama masası kurma, mekik servisi, hoşgeldiniz paketi vs. konusunda. Bu destek, asgari olarak aşağıda yer alan hususları içerecektir:
 - Sekreteryaya ile yakın işbirliği içinde, ön toplantı ve toplantı organizasyonu ve lojistik konusunda bir idari asistan (4 ay önce işe başlayan),
 - Toplantı kurum sayfasını geliştirme, toplantı duyurularını, toplantı dokümanlarını, pratik bilgileri ve düzenlemeleri ve mümkün olması halinde çevrimiçi tescil sağlamak üzere bir program yollama amaçlı olarak bir ağ yöneticisi.
3. Toplantıyı yapmak, teknik ekipmanı işletmek, tesis içi tescili yapmak (kimlik kartlarının ve toplantı paketinin vs. dağıtımını), toplantı dokümanlarının vs. çoğaltılmasını ve dağıtımını sağlamak üzere yeterli personel,
4. İngilizce, Fransızca, Rusça ve İspanyolca dillerinde simültane çeviri için uzman tercümanlar (her kabin için iki).

EK II

10-14 Ekim 2011 tarihlerinde Antalya, Türkiye'de yapılacak UNECE Kereste Komitesi (TC) ve FAO Avrupa Ormancılık Komisyonu'nun (EFC) ortak toplantısını yapmak üzere tahmin olunan doğrudan ek masraflar
(tüm toplamlar ve altı toplamlar en yakın gelen yüz dolara yuvarlanmıştır)

Madde tanımı		Birim bedeli (ABD Doları)	Gün sayısı/ mikt ar	Person el say ısı	Toplam tahmini masraflar (ABD Doları cinsinden)	
I.	Tahmini doğrudan ek seyahat masrafları					
	A. Planlama seyahati – BM personeli (ECE ve FAO) UNECE/FAO Ormancılık					
	Yetki verilen seyahat tarihleri: Gidiş 24 Ağustos ve dönüş 26 Ağustos 2011 tarihinde (i) Planlama toplantısı: 25-26 Ağustos 2011 Önceden ödenmiş bilet bedeli (Cenevre-Antalya-Cenevre)	800		3	2.400	
	B. Ana toplantı seyahati – BM personeli (ECE ve FAO)					
	UNECE/FAO Ormancılık ve Kereste Kısmı (15)					
	Yetki verilen seyahat tarihleri: Gidiş 7 Ekim ve dönüş 16 Ekim 2011 (i) Ön toplantı: 8 ve 9 Ekim 2011 (ii) Toplantı: 10-14 Ekim 2011 (iii) Son toplantı: 15 Ekim 2011 Önceden ödenmiş bilet bedeli (Cenevre-Antalya-Cenevre)	800		15	12.000	
	C. Finanse edilen konuşmacıların seyahati (8)					
	Yetki verilen seyahat tarihleri, konuşmacılarla toplantıya 3 gün katılım esası üzerinde kararlaştırılacaktır (yani 9-12 Ekim, 10-13 Ekim, 11-14 Ekim ya da 12-15 Ekim 2011) (i) Fıili Toplantı: 8 konuşmacı için önceden ödenmiş seyahat bedeli <i>Ara toplam A-C: Önceden ödenmiş bilet bedelleri</i>	1000		8	8.000	
II.	Tahmin olunan günlük geçim avansı (DSA) ve havaalanı-konaklama yeri ulaşım masrafları					22.400
	A. Planlama seyahati-BM personeli (ECE ve FAO)					
	UNECE/FAO Ormancılık ve Kereste Kısmı (3)					
	Yetki verilen seyahat tarihleri: Gidiş 24 Ağustos ve dönüş 26 Ağustos 2011 (i) Günlük geçim avansı (ABD Doları 173 DSA*2 gün*3 personel)	198 152	2 0	3 3	1.188 456	1.600
	B. Ana toplantı seyahati-BM personeli (ECE ve FAO)					
	UNECE/FAO Ormancılık ve Kereste Kısmı (15)					
	Yetki verilen seyahat tarihleri: Gidiş 7 Ekim ve dönüş 16 Ekim 2011 (i) Günlük geçim avansı (ABD Doları 173 DSA*9 gün*15 personel) (ii) Havaalanı-konaklama yeri ulaşım masrafları (ABD Doları 152*15 personel) <i>Ara toplam A-B: BM personeli DSA ve havaalanı-konaklama yeri ulaşım masrafları</i>	198 152	9 0	15 15	26.730 2.280	29.000
	C. Finanse edilen konuşmacılarla (8) ilgili DSA ve havaalanı-konaklama yeri ulaşım masrafları					30.600
	Yetki verilen seyahat tarihleri, konuşmacılarla toplantıya 3 gün katılım esası üzerinde kararlaştırılacaktır (yani 9-12 Ekim, 10-13 Ekim, 11-14 Ekim veya 12-15 Ekim 2011) (i) Günlük geçim avansı (ABD Doları 173 DSA*3 gün*8 konuşmacı) 1/(ii) havaalanı-konaklama yeri ulaşım masrafları (ABD Doları 152*8 konuşmacı) 2/ <i>Ara toplam C. Finanse edilen konuşmacılarla ilgili DSA ve havaalanı-konaklama yeri ulaşım masrafları</i>	198 152	3 0	8 8	4.752 1.216	6.000
	Genel toplam (I-II) (yuvarlanmış)					59.000

Maddeler

(I.) UNECE/FAO Ormancılık ve Kereste Kısmı, UNECE ve FAO personellerinden oluşmaktadır.

(I.B.) Uçak bileti (800 Dolar), BM Cenevre Ofisi'ndeki American Express Seyahat Acentesi tarafından verilen bir tahmindir. Bilet fiyatları, toplantıya daha yakın satın alma vaktinde fiilen geçerli fiyatlara dayalı olarak değişime tabidir.

Hükümet hava yolu biletlerinin satın alınmasından sorumlu olacaktır.

(I.C) Yukarıda anılan personel/ konuşmacı isimleri, UNECE tarafından ev sahibi hükümete, hava biletlerinin zamanlıca tanzim edilmesi amacıyla vaktinde iletilecektir.

(II.) Ödenecek günlük geçim yoluğu (DSA) için uygulanacak meblağ, seyahat tarihinde geçerli bulunan fiili BM DSA oranına bağlı olacaktır. Temmuz 2011 için geçerli Antalya resmi BM DSA oranı 198 ABD Doları/gündür. Konaklamanın ev sahibi organizatör tarafından bedelsiz olarak verilmesi halinde DSA %50 oranında ve tam pansiyonun (konaklama ve iye) ev sahibi tarafından verilmesi halinde %80 oranında azaltılır. Antalya'da yerel ulaşımın sağlanması halinde, havaalanı-konaklama yeri ulaşım masrafları (hava alanına ya da havaalanından ya da diğer varış ya da giriş noktasına ya da diğer varış ya da gidiş noktasından yapılacak her seyahat için 38 ABD Doları, yani 38 ABD Doları x 2= Cenevre için 76 ABD Doları; ve Antalya için 38 ABD Doları x 2= 76 ABD Doları) 98 ABD Dolarına indirilir.

**AGREEMENT BETWEEN THE UNITED NATIONS AND THE GOVERNMENT
OF THE REPUBLIC OF TURKEY REGARDING ARRANGEMENTS FOR
THE JOINT MEETING OF THE UNITED NATIONS ECONOMIC
COMMISSION FOR EUROPE TIMBER COMMITTEE AND
THE EUROPEAN FORESTRY COMMISSION OF THE
FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION
OF THE UNITED NATIONS**

ANTALYA, TURKEY, 10 - 14 OCTOBER 2011

WHEREAS, The United Nations and the Government of Republic of Turkey have concluded a Framework Agreement on Arrangements Regarding Privileges and Immunities and Certain Other Matters Concerning United Nations Conferences and Meetings Held in Turkey signed on 23 February 2011 between the United Nations and Turkey (hereinafter referred to as “the **Framework Agreement**”), Article XI. 1 of which provides for the United Nations and Turkey to enter into *ad hoc* arrangements regarding organizational, financial and other matters in relation to specific meetings held in Turkey;

NOW THEREFORE, the United nations, represented by the United Nations Economic Commission for Europe (hereinafter referred to as “**UNECE**”) and the Government of the Republic of Turkey (hereinafter referred to as “the **Government**”) hereby agree as follows:

Article I

Subjects

The subject of this Agreement are the arrangements relating to the organization of the Joint meeting of the UNECE Timber Committee and European Forestry Commission of the Food and Agriculture Organization of the United Nations (hereinafter referred to as “**FAO**”) to be held at Antalya from 10 to 14 October 2011 (hereinafter referred to as “the **Joint meeting**”).

Article II

Attendance at the Conference

Participants in the Joint meeting will be invited by the Executive Secretary of UNECE in accordance with the rules of procedure of the Commission and its subsidiary organs and would include 250 to 300 participants:

- (a) States;
- (b) Specialized and related agencies;
- (c) Other intergovernmental organisations;
- (d) Officials of the United Nations Secretariat;
- (e) Non-governmental organizations;
- (f) Private sector representatives;
- (g) Others.

Article III

Premises, equipment, utilities, supplies and personnel

The Government will provide adequate facilities for the Joint meeting, including meeting and office space, personnel resources, office supplies and equipment, telephone and fax services, as described in Annex I, as well as transportation between airport and hotel and/or hotel and meeting facilities, if required.

Article IV

Medical facilities

The Government will provide adequate medical facilities for first aid in emergencies, and, for serious emergencies, the Government will ensure immediate transportation and admission to a hospital.

Article V

Financial arrangements, transport and logistics

In accordance with the United Nations General Assembly Resolution 47/202, Part A, paragraph 17, adopted by the General Assembly on 22 December 1992, the Government will assume responsibility for any supplementary expenses arising directly or indirectly from holding the Joint meeting in Antalya, Turkey. Such costs, the estimate of which is provided in Annex II, include, but are not restricted to:

- (a) the provision of tickets to United Nations officials who are required to plan for or service the Joint meeting in accordance with the United Nations rules and regulations and its related administrative practices regarding travel standard and baggage allowances;
- (b) the payment to the United Nations officials by bank transfer before arrival or in local currency on arrival in Antalya of subsistence allowance and terminal expenses in accordance with the UN regulations and rules and its official daily subsistence rate in effect at the time of the Joint meeting; and
- (c) the cost of shipping any necessary equipment, supplies and documents

Article VI

Settlement of Disputes

Any dispute concerning the interpretation or implementation of this Agreement shall be settled in accordance with Article X of the Framework Agreement.

Article VII

Annexes

The Annexes to this Agreement shall form an integral part of this Agreement.

Article VIII

Final Provisions

1. Any amendment to this Agreement or any Annex hereto shall be effected by mutual agreement of the parties through an appropriate supplementary letter agreement.
2. These arrangements shall apply mutatis mutandis to FAO and its officials.
3. This Agreement shall enter into force upon the receipt by the UNECE of written notification from the Government that all internal procedures for its entry into force have been completed. It shall remain in effect for the duration of the Joint meeting and for such additional period as is necessary for its preparation and winding up.

Done in duplicate in the English language. Turkey shall arrange for an official translation of this Agreement into the Turkish language.

**For the United Nations Economic
Commission for Europe**

For the Republic of Turkey

Ján Kubiš

Prof. Dr. Veysel Eroğlu

Executive Secretary

Minister of Forestry and
Water Affairs

ANNEX I

Required facilities and Personnel to be provided by the host Government for the organization of the Joint UNECE Timber Committee and FAO European Forestry Commission to be held in Antalya from 10-14 October 2011

A. Meeting and Office Space Facilities

1. A conference room with a seating capacity for approximately 250-300 participants, equipped for simultaneous interpretation into English, French, Russian and Spanish; the interpretation equipment should accommodate 2 interpreters per booth; interpretation booths should be well insulated;
2. 1 additional meeting room for the Bureaux (25 pers.);
3. 1 office for the UN Secretariat (available for evening working sessions);
4. 1 registration desk / 1 speaker's desk / 1 information desk near the conference room;
5. 1 desk for the distribution of documents to participants;
6. 1 room/work area for photocopier(s);
7. Press area.

B. Equipment and Office Supplies

1. Office supplies (paper, stapler, etc.);
2. International telephone, fax, WIFI ;
3. Equipment for projection of slides, charts, including a computer and a power point projector, overhead projector, and large screen;
4. Photocopying machine(s) and paper;
5. Personal computer(s) with word processing programme and printer;
6. Name plates and stands for countries, international organizations and officers, tables in the conference hall;
7. Badges for participants;
8. Host country flag (1.22 x 1.83 m) and United Nations flag provided by the United Nations;
9. Recording of the sessions;
10. Printing of the final programme;
11. Meeting package: folder, notepad, pen, etc.

C. Personnel

1. **Focal point to liaise with the Secretariat**; ensuring the quality of the meeting arrangements, to facilitate special government rates for the accommodation, visa support, etc.
2. **Secretariat support**: for the travel arrangements and accommodation for the Secretariat in accordance with the UN Staff Regulations and Rules of the United Nations, meeting arrangements, communication, Public Relations, website for the meeting; registrations and registration confirmation, drafting and sending of the visa letters, preparation and printing of participants list, organization of Welcome desk at the airport, shuttle service, welcome package, etc. This support should include, at a minimum:
 - an **administrative assistant**, responsible, in close consultation and collaboration with the Secretariat, for the pre-meeting and meeting organization and logistics (starting 4 months before);
 - a **webmaster** to develop the meeting home page, posting of the meeting announcements, meeting documents, practical information and arrangements, and a programme, if possible, to provide on-line registration;
3. **Sufficient staff to conduct the meeting**, to operate the technical equipment, handle on-site registration (distribution of badges and meeting packages, etc), provide reproduction and distribution of the meeting documents, etc.
4. **Professional interpreters** (two per booth) for simultaneous interpretation in English, French, Russian and Spanish.

ANNEX II

**Estimated Direct Supplementary Costs in holding the Joint meeting of the UNECE Timber Committee (TC) and
FAO European Forestry Commission (EFC)**

to be held in Antalya, Turkey from 10 to 14 October 2011

(all totals and sub-totals are rounded up to nearest hundred dollars)

DESCRIPTION OF ITEMS		Unit Cost (in US\$)	No. of days/Qty	No. of staff	Total estimated costs (in US\$)	
I. Estimated Direct Supplementary Travel Costs						
A. <u>Travel for planning - UN staff (ECE and FAO)</u> <u>UNECE/FAO Forestry and Timber Section (3)</u>						
Authorized travel dates: Departure on 4 September and return on 6 September 2011						
(i) Planning meeting: 5 to 6 September 2011						
Cost of pre-paid air ticket (Geneva-Antalya-Geneva)		800		3	2,400	
B. <u>Travel for main meeting - UN staff (ECE and FAO)</u> <u>UNECE/FAO Forestry and Timber Section (15)</u>						
Authorized travel dates: Departure on 7 October and return on 16 October 2011						
(i) Pre-meeting: 8 and 9 October 2011						
(ii) Meeting: 10 to 14 October 2011						
(iii) Post-meeting: 15 October 2011						
Cost of pre-paid air ticket (Geneva-Antalya-Geneva)		800		15	12,000	
C. <u>Travel for funded speakers (8)</u>						
Authorized travel dates to be decided with speakers on the basis of a 3 day participation to the meeting (i.e. 9-12 October, 10-13 October, 11-14 October or 12-15 October 2011)						
(i) Actual Meeting:						
Cost of pre-paid travel for 8 speakers		1000		8	8,000	
<i>Sub-total A-C: cost of pre-paid air tickets</i>						22,400
II. Estimated costs of Daily Subsistence Allowance (DSA) and terminal expenses						
A. <u>Travel for planning - UN staff (ECE and FAO)</u> <u>UNECE/FAO Forestry and Timber Section (3)</u>						
Authorized travel dates: Departure on 24 August and return on 26 August 2011						
(i) Daily subsistence allowance (US\$ 198 DSA* 2 days* 3 staff)						
		198	2	3	1,188	
(ii) Terminal expenses (US\$ 152 * 3 staff)						
		152	0	3	456	1,600
B. <u>Travel for main meeting - UN staff (ECE and FAO)</u> <u>UNECE/FAO Forestry and Timber Section (15)</u>						
Authorized travel dates: Departure on 7 October and return on 16 October 2011						
(i) Daily subsistence allowance (US\$ 198 DSA* 9 days* 15 staff)						
		198	9	15	26,730	
(ii) Terminal expenses (US\$ 152 * 15 staff)						
		152	0	15	2,280	29,000
<i>Sub-total A-B: DSA and terminal expenses for UN staff</i>						30,600
C. <u>DSA and terminals for funded speakers (8)</u>						
Authorized Travel dates to be decided with speakers on the basis of a 3 day participation to the meeting (i.e. 9-12 October, 10-13 October, 11-14 October or 12-15 October 2011)						
(i) Daily subsistence allowance (US\$ 198 DSA *3 days * 8 speakers) 1/						
		198	3	8	4,752	
(ii) Terminal expenses (US\$ 152 * 8 speakers) 2/						
		152	0	8	1,216	
<i>Sub-total C: DSA and terminal expenses for funded speakers</i>						6,000
Grand total (I + II) (Rounded)						59,000

Items

(I.) UNECE/FAO Forestry and Timber Section is composed of UNECE and FAO staff.

(I.B.) The cost of the air ticket (\$800) is an estimate provided by American Express Travel Agency at the UN Palais des Nations. The price of tickets may be subject to change based on actual prices at the time of purchase closer to the meeting. The Government will be responsible to purchase the airline tickets.

(I.C.) The names of the above mentioned staff/speakers will be communicated to the Host Government by the UNECE in time for the prompt issuance of air tickets.

(II.) The actual amount of daily subsistence allowance (DSA) to be paid shall be subject to the actual UN DSA rate in effect at the time of travel. Official UN DSA rate for Antalya in effect for August 2011 - US \$198/day. DSA is reduced by 50% if accommodation is provided free of charge and by 80% if full board (accommodation and meals) is provided by Host Organizer. Terminal expenses (US\$ 38 for each journey to or from the airport or other point of arrival or departure i.e. US\$ 38 x 2 = US\$ 76 for Geneva; and US\$ 38 x 2 = US\$ 76 for Antalya) are reduced to US\$ 98 if local transportation is provided in Antalya.